天涯芳草

林文

「管他做甚麼，這個社會很多人用不同的方法賺錢過活。」

說到賺錢過活，話題拉到郭奇身上，一瞬眼間，江玲不知甚麼心理，她告訴李百川說。

「郭奇想利用我向他從中取利。」

不料李百川聽了這話，毫不驚奇，淡淡地說：

「他本來就是這種人，看樣子他腦筋不大聰明。」

李百川又轉話題拉到「巴黎女人」的戀愛上。

「哼！巴黎女人，」江玲默然地表示反感說：「她們不可能有真實的愛情，只是滿肚子算盤和手段，」

「事實上，江玲本人也不見得就是如此堅信不疑，但在口頭上她堅持這個見解。」

江玲喝多了酒一直覺得頭痛，此刻竟然寒熱交加，渾身冷不可當。

「怪不得，今天喝的是便宜酒……」李百川自我解嘲地說。「你在床上躺一下吧，假如能睡看更好。」

江玲實在不能再堅坐在椅上，只好和衣躺到床上李百川把自己的外套蓋在她身上，但她仍然冷得發抖，加之面熱如燒。

「這樣無法放鬆，你不如正正經經的睡一覺。」

起初江玲根本不採納李百川的意見，但終於拉開舖蓋鑽進皮窩裏。

「最好脫掉衣服，不然會皺成一團。」

江玲將毛毡蓋到頭上，有一股狐臭似的怪味道蘊藏在裏面。

玲江先脫掉脚上的鞋，再解開吊襪帶，當時頓覺混身輕鬆不少，裹住在被窩裡用脚踢掉長襪。

兩條小腿滾熱的，她不明白爲甚麼自己醉到這個樣子。

這段時間李百川一直坐在梳粧台前，梳頭修指甲，玩弄女人的化粧品，藉以排遣時間，但終於覺得無聊，拚命打着呵欠。

當江玲一覺醒來，却發覺李百川仰臥在自己身邊，動也不動，仔細一看，並沒有睡着，兩眼看着天花板。

江玲急忙閉起眼睛裝睡，此時頭已不痛，人也舒服得多。

忽然聽到百川竊笑，翻轉身來便給他一個清脆耳光。

時已入夜，戀愛的甜美使江玲留連忘返，但終於堅辭了百川的挽留，避開電梯，沿伍樓一段一段的步下樓梯，心裏突然感到一段莫名的空洞，她的心中唯一想到的地方就是家。（卅四）

癌是否絕症？

（王家駿）

三 早期癌症的症狀與診斷

我們知道，正常組織中，於血管外面是很少出現白血球的，白血球的出現，表明有慢性炎症過程的存在。

當尤受到外界的刺激時，如機械摘除，衣着摩擦，燒灼等，它的組織便起了新的變化。

這時尤（上從疗）的中央部和邊緣部，上皮層，最深層的細胞開始旺盛繁殖，尤的組織日益向深處擴展，慢慢地，上皮細胞的成層排列遭受破壞，愈來愈深入的細胞形成個別的小島和鏈素，這時，組織已完全變質，已開始踏進了「癌」的境地！接着，便繼續很迅速地繁殖，成爲飛快擴大的癌組織的主要部分。

這時從外表看，還不能發現它已變爲癌，癌的表層組織與正常組織沒有很大的區別，只是特別容易角化，但是處於腫瘤深部的角化細胞，不會像正常皮膚那樣，脫落到軀體表面去，而是積在腫瘤深部，形成許多成層的球體，我們叫它爲「癌珠」。

（大伍）

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟

設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代稟神求簽詳解答

電話 255-6974 719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

司理人黃植蛙啓

企連打埠

中西餐館出讓

函商面議均好

地址 Ming Inn, 234 Leon Ave., Kelowna B. C.

電話：762-2239

臘燒家專 昌隆肉食公司

CHONG LUNG LTD.

Chinese Barbecue Specialist

595 Gore Ave., Vancouver 4, B. C.

TEL. 685-3632

精製各欵燒味臘味鹵味

每星期二休息壹天

生劏嫩鴨應市

B. C. GOOSE & DUCK FARMS

PORT KELLS, B. C.

爲省人力問題，今年特委託雲埠永隆公司代售本園牛劏八星期嫩鮮鴨，有意購買者請到該店洽商。

店址：Wing Lung Market Co., 142 E Pender St, Vancouver 4, B. C. Phone 681-1734

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行裡

日間電話：684-2141

住宅電話：254-3062

A&B HOME REPAIRS

Phone 879-9080

緊急修理水喉廿四小時隨時應命

兼修理天面、屋簷水溝、圍墻、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。

（大伍）

雅慈油漆裝修公司

住家電話 八七六·弍六弍八 午間電話 弍五四·壹四弍三轉

房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裱花紙，修理水溝當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

椰樹牌

COCOA-NUT TREE BRAND

新永福風油

加拿大溫哥華中和行公司總代理

Chung Wo Hong Co.

237 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟

設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代稟神求簽詳解答

電話 255-6974 719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

司理人黃植蛙啓

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到

屈臣氏肥仔水 合桃糊粉

陳意齋盲公餅 南洋老楓油

德國風油精 日本佳麗寶面油

珮夫人咳水 上海十片止痛膏

桃椰粉 善補靈藥

甘草紅羌球 楊流仙胃散

紅棉壹品麵 昆明雲南白藥

福氏鼻潤片 大人克痛片

每逢星期弍猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

你的公債券應被焚燬嗎？

你的大廈可有眞實的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物如公債票蓆桃紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿遲延，以免悔恨。

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH

經理 馬國材

由壹八壹七年開加國各界人士服務

梁 慧 電話 266-8702

片打實業公司

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

代理各種保險 買賣樓宇 揚按屋宇 收代租賃

李華英 325-3405 梁一强 FA 5-1847 黃劉慧貞 277-5841 梁鐵武 325-3757

梁春廣 266-8702

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小柏文

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元（梁鐵武）

▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）

▲屋列治四年新屋名貴大方士廚有冷藏室及睡房取價四萬七千五百元（黃劉慧楨）

▲喜士定近乃磨街西人舖主西飯館裝璜華瑰有燒酒會若加賣唐飯牛會更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）

▲喜士定東街尾近非沙大學兩年新屋街角屋位置三個睡房兩個坐廊同在會層大屋取價三萬四千九百元（梁春廣）

▲北雲哥華菜舖每月生意壹萬七千七百元無競爭好架樑店主要休息平賣弍萬三千元（梁鐵武）

▲西區街角弍十八呎鋼根三合土稻文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一强）

▲近大學頓巴區五年新小間舖面二十組一個睡房稻文街角位置年租叁萬九千弍百元取價弍十七萬五千元（梁一强）

▲商業區地段位于二十二街東弍千九百號東南街角地濶一百七十尺全價六萬六千元（梁春廣）

▲魯拔街夾廿九街街角四間舖面四組辦公室兩層樓大年新全價七萬元（梁岳雄）

▲太平代理人壽火險房屋汽車貨物等各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）

公證人 梁鐵武

四海茶室

Shui Hsui Cafe

253 Keefer St.,

Vancouver, B. C.

電話：六八一·三七一二

星期美點 羊城味道 經濟時菜 猶太價錢

營業時間：每天至下午八時

美寶

女界美容院

喜士定街東九號三樓

電話：六八六·三八一四

工夫老手最型髮

保證滿意

電話預約

專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電燈

馬君寰

優待僑胞收費特廉 電三弍七弍八六十或三弍五〇五弍七

684-3743 684-4822

園桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST., E.

VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大鍾小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

袁日光

K. Y. DESIGN

1414 W. 70th AVE.,

Phone: 263-4656

裝修旅店 飯館房屋 改造華麗 設計佈置 免費估價 屋宇圖則 大小工程 取價公平 僑胞光顧 一律懽迎

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

本館電話 254-2821 李榮住宅 255-3814

時聘華人經理李顯榮

Hi-Craft Service

337 PRIOR ST., (MAIN)

電話 254-2797 · 874-6348

9 to 9 — 7 Days

專修傳眞機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，僑胞光顧，格外迅速。

司理人：關榮 謝偉

金冠飯店

GOLDEN CROWN REST.

538 - 540 Main St.,

Vancouver, B. C

Phone: 688-3329

專營中國南北菜式時間早上十一時半至晚九時半敬希各位光臨指導

上午十六·八〇四二

由即日起供應茶點

許忠鋁質窗門

價廉物美

電話 六七六·八〇四二

明達

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬

僑胞光顧無任歡迎

日夜電話 876-4740

昌記

裝修油漆公司

承接坭水木工傢私各等大小工程

忠誠爲僑胞服務

工作快捷妥當

電話 六八五·五九二七

雅園茶室

地址：跑馬街路二百七十七號

電話 六八八·六五二七

精製中西點心

龍鳳喜飽 賀壽桃飽

宴會茶點 中秋月餅

特設隨意小菜

翡翠樓

JADE PALACE

252 E. PENDER ST.,

Tel. 684-3525

香港名師有做特別小菜

南北美点有爲僑胞服務

享口福 打牙祭